

Cuauhtēmoc.

NUESTRA HISTORIA

Colonia Asturias



Cuauhtēmoc

NUESTRA HISTORIA

Asturias



DIRECTORIO

Néstor Núñez López
Alcalde en Cuauhtémoc

Claudia Alba Arroyo / Evelin Esther Hernández Padrón
Directora General de los Derechos Culturales, Recreativos y Educativos

Rodrigo E. Callado Zúñiga / Oscar Alejandro Vázquez Chávez
Director de Cultura

Erandi Fajardo Robledo
Subdirectora de Fomento Cultural

Noemí Mondragón Hernández
Subdirectora de Eventos Culturales y Relaciones Internacionales

María Fátima García González
Jefa de Unidad Departamental de Difusión Cultural

Eduardo Mauricio Meyer Villegas †
José Omar Macedo Méndez
Jefe de Unidad Departamental de Patrimonio Cultural y Espacio Público

Investigación, inventarios y mapas

Alfonso Hernández Hernández † Cronista de la Alcaldía
Pamela Rendón Estrada - Coordinadora
Adela Almanza Piña
América Martínez Margarito
Gabriel Tabares Gutiérrez
Guillermo Alfredo Miriel Pérez
Jorge Alberto Rivas Castillo
Leonel Mendoza Hernández
Manuel Tlatoani González Mangas
Mariana Castro García
María Eugenia Juárez Monjarás
Nayely Alitzel Hernández Sánchez

Entrevistas y testimonios

Gloria Legorreta Navarro
Miriam Domínguez Ruíz
Selma Beatriz Paredes Magaña

Diseño gráfico

Mónica González Martínez
Laura Cruz Beltrán
Israel Gutiérrez Robles

Corrección de estilo

Adela Almanza Piña
Guillermo Ríos Bonilla
Martha Varela Michel
Pamela Rendón Estrada

Fotografías

Adela Almanza Piña
Miriam Domínguez Ruíz
Pamela Rendón Estrada

Primera edición, 2021
Alcaldía Cuauhtémoc

Impreso en Litho Signus, S.A. de C.V., 55 4278 0454

Tenemos que reconocer que este esfuerzo lo alentaron nuestros admirados Alfonso Hernández y Mauricio Meyer, compañeros entrañables y comprometidos con el reconocimiento y defensa del patrimonio cultural. Vaya este trabajo en su honor, ¡nos harán falta siempre!

PRESENTACIÓN

Vecinas y vecinos:

Tenemos el privilegio de vivir en un lugar trascendente para la vida y la historia de México. Nuestra patria se fundó en *el ombligo de la luna*, este espacio donde confluyen millones de personas para disfrutar la inmensa riqueza cultural que nos caracteriza.

México es tradiciones, usos y costumbres, con las que nos reconocemos como pobladores de cada una de las 33 colonias de la Cuauhtémoc. Por generaciones nos apropiamos de plazas, avenidas, calles, callejones, museos, recintos culturales, parques, jardines y mercados. Hoy, a través del interminable viaje por medio de nuestro patrimonio, de las prácticas y oficios de los trabajadores, de la actividad incansable de las mujeres, jóvenes y niños que habitan nuestro territorio podemos leer en cada rincón poderosas y diversas identidades que son una valiosa muestra del crisol cultural que es nuestro país.

Nuestra Historia es una invitación a sumergirnos en el devenir colectivo que avanza con nuestros pasos. En esta publicación reunimos datos históricos de cada colonia de la alcaldía, un recorrido por los espacios públicos en los que nos reconocemos como habitantes y por el invaluable patrimonio arquitectónico y artístico del que gozamos en la Alcaldía Cuauhtémoc.

Finalmente, presentamos testimonios de mujeres que producen y aportan trabajo y experiencia, que proponen y se comprometen dentro de su comunidad para hacer visibles las necesidades, escuchar y gestionar soluciones para sus vecinos.

Es un orgullo compartir las historias del talento de nuestras mujeres de la Cuauhtémoc. Ellas son ejemplo de crecimiento y desarrollo, contribuyen a conformar la grandeza de nuestro país.

Deseo que con la lectura de estos textos conozcamos más de la historia de nuestras colonias y barrios, de todas las vivencias que nos constituyen, que revisemos lo que sucedió y sigamos trabajando todos los días para edificar esta diversa nación de derechos y libertades. Confío en que nuestros esfuerzos individuales y colectivos serán ejemplo y motor de la transformación que estamos construyendo.

Atentamente

Néstor Núñez López
Alcalde en Cuauhtémoc





ÍNDICE



1.	Presentación <i>Nuestra Historia</i> _____	3
2.	Prólogo <i>Nuestra Historia</i> _____	6
3.	Introducción colonia Asturias _____	7
4.	Síntesis histórica_____	9
5.	Testimonios_____	15
6.	Inventario del patrimonio cultural _____	27
7.	Mapa de la colonia _____	28
	a. Conjuntos arquitectónicos ante el INAH _____	29
	b. Murales _____	29
	c. Espacios públicos _____	29
	d. Patrimonio intangible _____	30
8.	Fuentes consultadas _____	31

NUESTRA HISTORIA

La *Alcaldía Cuauhtémoc* se compone de 33 colonias, cada una con su particular gama de sonidos, colores, sabores y anécdotas. Sus calles, plazas y parques son testigos de los hechos que dieron origen a nuestra nación y se entrecruzan todos los días con las vivencias y recuerdos de las personas que habitan o transitan este territorio.

A través de *Nuestra Historia* recorreremos los procesos urbanos que dieron origen a las colonias que actualmente conocemos, para contar con elementos que nos ayuden a comprender su transición de terrenos agrícolas y caballerizas a zonas habitacionales, con lo que se generó la nueva configuración del espacio. En este viaje, identificamos las colonias por su vocación económica, por los trabajos y oficios de sus habitantes, como el caso de las dedicadas al comercio, las conformadas por obreras y obreros textiles, o las que se explican a partir de una estación del ferrocarril.

Reseñamos estos recorridos desde la amplitud del patrimonio cultural que abarca elementos materiales —arquitectura, esculturas, murales y obras plásticas— e intangibles —la tradición oral, las prácticas vivas, los usos sociales o los actos festivos— para abonar en el reconocimiento y apropiación de estas riquezas desde las comunidades. Sólo por dar un ejemplo, nuestra riqueza gastronómica es producto de la diversidad de culturas y su legado se transmite mediante la memoria colectiva oral.

La administración del alcalde Néstor Núñez López, por medio de la Dirección General de los Derechos Culturales, Recreativos y Educativos, impulsa a través de *Nuestra Historia* el fomento, goce y la preservación del patrimonio, con la convicción del decisivo papel que juega el ejercicio de los derechos culturales en la construcción de la dignidad humana. Esta es la esencia de la política cultural de este gobierno.

Nuestra Historia es resultado de un proceso de identificación y divulgación del vasto patrimonio cultural de la alcaldía. Propone un viaje por los libros, calles y anécdotas para caracterizar cada una de las colonias, mediante

la descripción de su atmósfera, elementos históricos y circunstancias territoriales.

Presentamos una serie de textos que sintetizan los sucesos y transformaciones más importantes en el territorio donde se encuentra asentada cada colonia. Lo anterior, a partir de la identificación de monumentos, murales, esculturas y la vida cotidiana de sus habitantes, aquello que enriquece el inventario del patrimonio cultural de la alcaldía, que podría considerarse como un catálogo en construcción. Este trabajo se realizó con base en la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas, así como su Reglamento.

Con el fin de rescatar las narrativas colectivas de cada colonia, recurrimos a los testimonios de vecinas con un papel reconocido por la comunidad, tanto por su participación ciudadana, como por su conocimiento sobre las transformaciones de su localidad. Por medio de entrevistas, mujeres con vidas diversas e infinidad de historias nos cuentan algunas de las tradiciones que se transmiten de generación en generación y las razones de su arraigo vecinal.

Mediante sus miradas volvemos a vivir algunos sucesos que impactaron la ciudad, pero más significativamente esta alcaldía, como el sismo de 1985 o el 2 de octubre de 1968; a la par podemos mirar el proceso de empoderamiento de las mujeres, quienes contribuyen activamente al desarrollo cultural, económico y político de cada comunidad, y su esfuerzo para romper las desigualdades basadas en roles y estereotipos de género.

Hacemos una invitación a reflexionar sobre la importancia de la dimensión barrial de la historia, a conocer el pasado con calle y número, así como a imaginar las rutas y los escenarios de generaciones pasadas, en los lugares en los que ahora transcurre nuestra cotidianidad. Adentrémonos, pues, a conocer el patrimonio histórico y cultural de la Alcaldía Cuauhtémoc para contribuir con su fomento, goce, divulgación y preservación.

INTRODUCCIÓN

COLONIA ASTURIAS

Indagar la historia de la colonia **Asturias** nos permite entender que en ella hay dos temas que fueron simbólicos en otras épocas y que quizá las generaciones más jóvenes desconocen: el fútbol y la hospitalidad hacia las personas migrantes y exiliadas.

Ponerle atención a esta colonia nos ayuda a despertar interés en las transformaciones urbanas. Debemos tener presente que en la *Alcaldía Cuauhtémoc* podemos preguntarnos por el origen prehispánico del lugar en que nos encontremos y a partir de ello identificar los elementos que lo integran y confluyen en los espacios públicos.

¿Por qué esta colonia se llama **Asturias**? ¿Qué es o qué significa? ¿Qué relación tiene esto con la migración de las personas o con el fútbol? ¿En dónde está el río más cercano? Estas y otras preguntas queremos sembrar en quienes habitan y transitan por la colonia y que sea el inicio de una mayor atención de nuestro entorno y su historia.



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc,
Tienda de artesanías, 2021.



SÍNTESIS HISTÓRICA

Colonia
Asturias

Cuauhtēmoc.

La colonia **Asturias** se localiza al sur del *Centro Histórico* de la Ciudad de México y colinda al norte con avenida Juan Hernández y Dávalos en su cruce con Ventura G. Tena; al oriente con calzada de la Viga; al sur con el viaducto Miguel Alemán y al poniente con la calzada San Antonio Abad. Tiene una superficie de 284 metros cuadrados.

El origen de la colonia se remonta a la época del señorío tenochca. Estos terrenos eran parte del lago, pero cuando las aguas se fueron se ubicaron entre el Canal de la Viga y la calzada a Iztapalapa. Inicialmente era tierra de nativos, enseguida se erigió una ermita franciscana conocida como San Esteban, que pasó a manos de la ciudad —en el México republicano liberal— y posteriormente fue enajenada a particulares.

Si bien los terrenos en esa época estaban despoblados se podía observar el Canal de la Viga, donde se encontraban la *Antigua Garita* en la esquina del camino a San Esteban y que posteriormente se nombró calzada Chabacano. Hacia el poniente, se encontraba la *Garita de Zaragoza* y la Candelaria de los Veleros, en la esquina de la calzada San Antonio Abad, las cuales formaron parte de la colonia **Asturias** por más de dos siglos. Su construcción data de la época virreinal, cuando la corona española instaló puestos aduaneros en las vías de acceso a la ciudad.

El embarcadero de buques, llamado **Asturias**, fue de gran importancia para la ciudad pues de él partían y llegaban barcos de vapor únicos en la historia de la navegación del valle de México, comprendía el tramo de lo que hoy es la calzada Chabacano y el Viaducto Miguel Alemán.

Durante sus comienzos había terrenos para el pastoreo y la siembra; las únicas casas que se veían se encontraban junto al canal de la Viga, el río de la Piedad y cerca de la circulación del ferrocarril de San Rafael-Atlixco que —por aquel entonces— viajaba por llanos despoblados.

La colonia data de 1905, cuando Íñigo Noriega propuso urbanizar lo que entonces se llamaba colonia *La Paz*. Este personaje fundamental en la historia de la colonia, nació en el año 1853 en Colombres, España; fue un empresario y terrateniente que amasó fortuna por su relación con el



D.R. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México. Revista Hoy. *Club Cantábrico, en el campo Asturias, retrato.* 1921. Fototeca Nacional. https://mediateca.inah.gob.mx/islandora_74/islandora/object/fotografia%3A5620



D.R. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México. Casasola, Agustín Víctor. *Portero detiene tiro de gol en un partido Asturias contra Necaxa.* 1939-03-26. Fototeca Nacional. https://mediateca.inah.gob.mx/islandora_74/islandora/object/fotografia%3A120721



D.R. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México. Casasola, Agustín Víctor. *Jugador del Asturias en el campo Asturias, retrato*. 1940-1945. Fototeca Nacional. https://mediateca.inah.gob.mx/islandora_74/islandora/object/fotografia%3A120939



D.R. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México. Casasola, Agustín Víctor. *Directivo colocando sombrero a un reportero en el Campo Asturias, rodeados por niños*. 1940-1945. Fototeca Nacional. https://mediateca.inah.gob.mx/islandora_74/islandora/object/fotografia%3A121192

presidente Porfirio Díaz, quien durante su gobierno se propuso atraer capitales y pobladores extranjeros y les daba grandes beneficios fiscales.

Íñigo Noriega poseyó fincas en los estados de México, Morelos, Tlaxcala, Chihuahua, Tamaulipas y la Ciudad de México; así como las haciendas de Santa Fe Tetelco y San Nicolás Tolentino, esta última donde hoy está San Lorenzo Tezonco. También era dueño de los terrenos entre Culhuacán y San Miguel Xico, en Tláhuac, Valle de Chalco, la porción sur de Iztapalapa y otras en Xochimilco y Milpa Alta, junto con lo que fue la hacienda y el pueblo de San Juan de Aragón.

Tras el triunfo de la Revolución Mexicana todas sus propiedades fueron confiscadas por el gobierno de Venustiano Carranza y se asignaron nuevamente a los pueblos que habían sido afectados por el deslinde de tierras, realizado entre 1856 y 1910. Noriega se refugió en Texas, para luego regresar a México en 1920. En 1913 la *Compañía Agrícola y Colonizadora Mexicana* propuso urbanizar y edificar más departamentos. En 1920 se completó la construcción de casas unifamiliares en todas sus calles.

Una de las construcciones majestuosas en la colonia fue, sin duda, el *Hospicio de Niños Expósitos (Asturias)*, que se encontraba junto al río la Piedad y que parecía un castillo que Porfirio Díaz mandó edificar como parte de su programa de modernización y progreso para sustituir el hospicio que se encontraba frente a la *Alameda* y que funcionaba desde el siglo XVIII.



D.R. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México. Casasola, Agustín Víctor. Policías en el campo Asturias en el partido Necaxa contra Asturias. 1939-03-26. Fototeca Nacional. https://mediateca.inah.gob.mx/islandora_74/islandora/object/fotografia%3A121144



D.R. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México. Casasola, Agustín Víctor. Futbolistas de los equipos Atlante y Asturias se disputan balón por aire. 1940-1945. Fototeca Nacional. https://mediateca.inah.gob.mx/islandora_74/islandora/object/fotografia%3A120497

Con el paso del tiempo, el hospicio tuvo diversas modalidades de uso, siempre para la asistencia y educación de niños en situación de vulnerabilidad. Sin embargo, en 1963 se decidió demolerlo para edificar el cuartel de guardias presidenciales, inaugurado el 20 de noviembre de 1964 en una superficie de 30 mil metros cuadrados, cuyo costo ascendió a 27 millones de pesos.

La colonia **Asturias** ha estado vinculada con el fútbol desde su origen, incluso fue considerada la cuna del balompié en la ciudad debido a que además de albergar por un buen tiempo al gran estadio, llamado *Parque Asturias*, fue el hogar de diversos jugadores profesionales, tales como: Panchito Hernández, del Asturias; Lauro Salas, del Atlante; Jesús *Topi* Flores, de la UNAM; Marco Antonio Ramírez, del Atlante y del Cruz Azul; Florentino Quintanar, del Atlante y Alberto *Pato* Baeza, del Necaxa.

En 1936, el *Estadio Parque Asturias* fue edificado por iniciativa del *Centro Asturiano de México* para ser la sede del *equipo de fútbol Asturias*, con capacidad para cerca de 22 mil espectadores. Se encontraba en la calzada Chabacano y la esquina de José Antonio Torres. Se convirtió en el símbolo de identidad de la zona, por lo que, al ser aprobado el proyecto de urbanización, su nombre fue elegido para designarla. Este estadio no sólo dio vida a la colonia sino también a múltiples escenas del cine mexicano, entre las que encuentran: *Los Hijos de don Venancio* con Joaquín Pardavé (1944), *Su última aventura* con Arturo de Córdova (1945) y *Viva la juventud* con Adalberto Martínez "Resortes" (1955).

En 1940 el *Fraccionamiento Parque Asturias* hizo la traza definitiva para lotificar catorce manzanas. Al demolerse la conocida vecindad *El 135* se dio paso a varias construcciones que transformaron el perfil tradicional del rumbo, como un enorme centro de transferencia de basura, unidades habitacionales y hoteles, tales como *La Selva*, *Jamaica* y *Coral*.

En la colonia hay casonas de estilo barroco libanés con arcos tallados en churrigüesco y balcones con rejas. En 1945, un diario publicó la denuncia de los ve-



D.R. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México. Casasola, Agustín Víctor. Luis Pérez Pichojos y otro jugador en el campo Asturias, retrato. 1940-1945. Fototeca Nacional. https://mediateca.inah.gob.mx/islandora_74/islandora/object/fotografia%3A120915



D.R. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México. Casasola, Agustín Víctor. Ignacio Cabezón, Pedro Regueira, Joaquín "El chamaco" Urquiaga y demás miembros del Asturias, retrato de grupo. 1935-1940. Fototeca Nacional. https://mediateca.inah.gob.mx/islandora_74/islandora/object/fotografia%3A121040

cinos contra los fraccionadores por incumplir su obligación de incluir jardines, iglesia, cine, mercado y una escuela, pues habían sido vendidos para edificar más viviendas.

Años después se dotó a la colonia de espacios asignados para la vivienda, el comercio y los servicios. Siguiendo la vocación industrial de la zona se instalaron fábricas y talleres de manufactura: la *Tempiel*, confeccionaba abrigos y chamarras; *La Moderna* producía medias y dio empleo a muchas mujeres; *Iztaccíhuatl* fabricaba sábanas y fundas para almohadas. Desde los años setenta y hasta principios de los ochenta hubo una gasolinera, los vecinos la consideraron peligrosa para las casas y conjuntos habitacionales, por lo que fue reubicada.

El *Colegio Americano Monarca* y la *Escuela de Participación Social no. 6* tienen más de cien años y un gran valor histórico y arquitectónico. También el *Centro de Educación Especial y Rehabilitación*.

Los testimonios de los vecinos evocan el origen y el devenir histórico de sus colonias, la tranquilidad con la que conviven, las vías de comunicación y la calidad de vida que disfrutaban. El punto clave de cada testimonio radica en cómo constituye la experiencia de su historia de vida integrando y reforzando lazos comunitarios, revalorando el rol femenino, con lo que diariamente hacen de lo ordinario algo extraordinario.



D.R. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México. Casasola, Agustín Víctor. Incendio en las tribunas del estadio Asturias en el encuentro Necaxa-Asturias. 1939-03-26. Fototeca Nacional. https://mediateca.inah.gob.mx/islandora_74/islandora/object/fotografia%3A121141



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc, *Ejercitadores en Parque Asturias*, 2021.

TESTIMONIOS

Colonia
Asturias



Rosa Adriana Peyron Pucheu es nutrióloga, cronista y vecina de la colonia por más de 35 años. En su testimonio, nos cuenta algunas anécdotas en las que la participación vecinal fue fundamental para el cuidado colectivo. Además, nos comparte con cariño algunas de las razones por las que se siente tan conectada con este territorio.

LA LUCHA DE LAS MUJERES ES MUCHA Y POCO LO GANADO

Mi historia de vida es complicada porque hay muchas cosas que hago, soy nutrióloga y cronista. Mis bisabuelos tuvieron la primera fábrica de flores artificiales en México, estaba en el *Centro* y después en la colonia *Obrera*. Empecé a crecer y me gustaban muchas cosas. Cuando llegó el momento de decidir qué estudiar me tocaron las revueltas de los estudiantes en 1968. Yo quería estudiar diseño artesanal en una escuela en *La Ciudadela*, pero como estaba tomada mi madre me dijo que no y me mandó a la *Universidad Iberoamericana*.

No quería estudiar ni diseño industrial, ni diseño gráfico, que era lo que había en la Ibero, y no me presenté al examen. A medio semestre un amigo me comentó que iban a abrir la carrera en nutrición y que seguramente me gustaría. Estaba súper interesante porque abarcaba cosas que me gustan, como la química y la cocina. Fue la primera generación de la carrera de nutrición en México. No sé cómo le hizo Elba Durán, su fundadora, pero en cuanto se abrió la carrera estábamos posicionados como los mejores de América Latina. Había materias de nutrición humana, de animal, además de tecnología de alimentos. Cuando salimos de la carrera muchos trabajamos, en algún momento de nuestras vidas, en alguna de estas ramas. Antes de salir de la universidad estuve trabajando como saborista, me gustaba, pero las personas que me contrataron querían aprovecharse de mí y tras de darles las gracias, ya no quise seguir.

Después, estuve en la Secretaría de Ganadería entre tres y cuatro años, hasta que nació prematura mi hija y decidí dejar ese empleo. Quería estar con mi pequeña. Trabajé como traductora para varias empresas, algunas de doblaje; a



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc, *Bancas en Plaza Metro La Viga*, 2021.



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc, Plaza Metro La Viga, 2021.

eso me dedicué durante muchísimos años. En cuanto a mi carrera de nutrición, me dedicué a la promoción de la salud, generalmente en las escuelas en las que estaba mi hija. Daba pláticas y trabajaba con los niños.

Al pasar de los años, tuve un proyecto con un amigo que estaba en Estados Unidos. Queríamos hacer promoción de la salud y empecé a desarrollarlo. Decidí llamarle a un amigo que hizo la carrera en Nutrición y que también vive en Estados Unidos, pues había desarrollado un programa de promoción de salud para los hispanos que no tienen acceso a servicios sanitarios. Me comentó que justamente se encontraba en México y que lo viera al día siguiente en la Ibero porque daría una plática para presentar su programa que, por cierto, me pareció muy interesante. Al terminar su intervención fui a saludarlo y aproveché para comentarle a la directora del departamento de salud que si me podían aceptar como oyente y curiosamente lo primero que me dijeron fue que me quedara con ellos. Estuve ahí hasta hace diez años. Me salí porque se terminó el proyecto y porque, desgraciadamente, murió mi mamá y empezó a haber problemas en la fábrica de flores.

Tenía dos opciones: recuperar algo o dejarlo perder. Era una empresa que tenía más de 100 años, así que valía la pena invertirle tiempo. Después de casi diez años, por fin se terminó el juicio y hubo que repartir las cosas. La fábrica de flores artificiales era el único edificio en América Latina con esa función específica. Eso ya se perdió y nosotros estamos tratando de recuperar lo que se hacía. Mi hija, que es restauradora, hizo su tesis sobre la recuperación de la técnica de



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc, Fuente, 2021.

elaboración de flores artificiales del siglo XIX. Así que no lo hemos dejado perder del todo.

Mi marido también trabaja y hacemos muchas cosas juntos, los dos formamos parte activa de la economía familiar. Creo que es por tradición porque en mi familia siempre trabajamos juntos. De parte de mi papá, por ejemplo, mi abuela era médico y mi abuelo químico, mi abuelo le hacía muchos productos a la abuela, como jarabes y pomadas. Por parte de mi madre, mis bisabuelos pusieron la fábrica; mi bisabuela era muy emprendedora, ella importaba todas las anilinas que se utilizaban en México y junto con el bisabuelo no sólo tenían lo de las flores sino un montón de cosas más. Yo nunca vi en mi ambiente familiar una mujer ama de casa, esperando al marido a ver qué se le ofrecía.

Ha sido mucha la lucha de las mujeres y es poco lo que se ha ganado. Los hombres siguen teniendo mejores sueldos y tienen preferencia en muchos ámbitos. La lucha sigue, la ganancia no ha sido tanta y nos siguen tratando muchas veces como objeto. Se vive todo el tiempo, si algo se va a hacer, generalmente le dan la preferencia al hombre o respeto al señor. En la fábrica de flores cuando era el cumpleaños de mi abuelo se hacía fiesta con las obreras, pero jamás vi que le festejaran algo a mi abuela.

Sin embargo, guardamos las tarjetas de felicitación que le daban tanto a mi bisabuela como a mi abuela, ¡se ve que las obreras las amaban! Nunca faltaba que le dieran algo especial. Nos encontramos hace poquito una tarjeta de los años cuarenta que está impresa en letras doradas. En la fábrica había dos tipos de trabajadoras, las que hacían el material y las que elaboraban el producto final, las primeras ganaban poco y de una de ellas es la tarjeta, seguramente fue un sacrificio por los costos.

NO TENÍAMOS NI PUERTA NI PISO

Llegué a la colonia **Asturias** porque la abuela de mi marido vivía aquí. Los abuelos de Jaime, mi esposo, llegaron en los años veinte y fueron de los fundadores de la colonia. Esta casa tenía como quince años abandonada, nos mudamos mientras nos íbamos a otro lado. Finalmente, cuando tuvimos la oportunidad de movernos nadie se quiso ir.

Tenía 29 años cuando me casé, en 1983, y nos venimos a vivir aquí en 1985. Estábamos arreglando, había cosas que estaban muy mal, porque era una de las primeras casas de la colonia. Nos dimos cuenta que había un tejabán con techo de cartón. El techo de la cocina se movía si caminabas fuerte. Tiramos esa parte para hacer un patio y justo estábamos reconstruyendo cuando sucedió el sismo de 1985.

En el sismo hubo casas en la colonia que sufrieron muchos daños y empezaron las expropiaciones. Un vecino que sufrió daños dio por equivocación el número de mi casa y a la que le iban a expropiar fue a mí. Tuvimos que hacer muchas cosas para que no nos quitaran la casa, nos



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc, *Banca en camellón*, 2021.



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc,
Entrada al Metro La Viga, 2021.

llevaban de acarreados a mítines, nada que ver con el asunto, pero teníamos que estar ahí. Le pregunté a un abogado y me recomendó ir a todo lo que me dijeran, finalmente no nos expropiaron.

Las cosas en esa época se pusieron muy feas, no teníamos agua. En el cuartel de guardias presidenciales pusieron un gran tanque para abastecer agua, pero no era potable. En ese entonces mi hija tenía seis meses de edad. Una prima muy amable, que casi no veía, me traía desde Satélite todos los días un garrafón para la pequeña.

Por el sismo muchas casas se cayeron y mucha gente se fue. Hubo vecindades que se afectaron y que el Instituto de Vivienda de la Ciudad de México les ayudó a construir. Hubo un cambio grande y drástico. Por ejemplo, a un vecino se le afectó la casa y quitó uno por uno los ladrillos y con eso construyó unos cuartitos. Después llegaron los hijos y tiraron todo. Él tenía un taller mecánico aquí en la colonia.

Cuando recuperamos la casa no teníamos ni puerta, ni piso puesto, ni nada y nos dijeron que hiciéramos lo posible para que la casa pareciera habitada. Tuvimos que poner piso de loseta, porque era lo más rápido ya que se había cambiado el drenaje de la casa y el suelo no estaba parejo. Teníamos la sala, un sillón y párale de contar, era todo. Me traje un banquito y la máquina de coser. Me puse en el banquito a hacer cortinas para que se viera más habitada la casa. El primer día que llegamos no nos trajimos a la pequeña, así que nos quedamos en el sillón frente a una chimenea, nunca pensamos que por ahí se iba a meter el aire, pasamos mucho frío toda la noche.

EL HOSPICIO DE LOS POBRES

De los 35 años que llevo aquí he visto muchos cambios. Los vecinos éramos muy unidos, todos nos echábamos la mano. Como teníamos muchos vehículos y ningún garaje, guardábamos los coches con el vecino mecánico. Había una vecina que no era muy buena manejando, entonces le pedía ayuda a alguien para que guardara su auto porque ella no podía.

Ha llegado gente de otros lados. Originalmente, la mayor parte de los colonos eran españoles, el terreno lo compró un señor llamado

Íñigo y cuando vinieron los españoles por la dictadura franquista éste fue un lugar donde se establecieron. Después, tuvimos vecinos japoneses, polacos, rusos, de muy diversas nacionalidades. Platican los vecinos que son mucho más grandes que yo, que era un lugar súper tranquilo, donde podías estar en la calle felizmente porque no pasaba nada. Todavía estaba el *Río de la Piedad* abierto y del otro lado del viaducto había vacas y borregos, era la fascinación de los niños ir a ver aquello o cuando iban a comprar la leche del otro lado del río.

Una señora de 70 años me platicó que su familia era muy grande, tenía como seis hermanos y su tía otro tanto. Como ella era la mayor, la dejaban al cuidado de todos los niños, por lo que para que no se le perdieran los amarraba y se iban en filita india a cruzar el río por un puentecito. Así era la vida en ese entonces. Era muy tranquilo, los niños podían salir a jugar, ¡siempre había niños afuera!

Aunque se dice que la colonia **Asturias** está entre las más peligrosas, realmente son tres o cuatro calles en donde siempre hay problemas, por donde está el Metro Chabacano y el supermercado. Aquí siempre ha sido bastante tranquilo. Hicieron un pequeño parquecito en una cuchi-



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc, *Entrada Metro La Viga*, 2021.

lla que en realidad es un enrejado con una banca, una mesita, algunos jueguitos para niños y aparatos para hacer ejercicio, no sé quién lo maneje, pero generalmente está cerrado con candado. Hay clases de zumba en la noche.

El edificio más bonito de la colonia es el *Hospicio de los pobres*, que ahora es escuela. Lo poco que queda de la construcción es hermoso. En algún momento se intentó hacerle algún tipo de remodelación o mantenimiento. Los lugares importantes de la colonia **Asturias** son la *Clínica de Salud* y el cuartel de las guardias presidenciales. No puedo dejar de mencionar el lugar de recolección de basura con el que contamos, pues cuando fue el sismo de 2017 pasaban fácil cinco camiones al día con cascajo.

ERA COMO UNA GRAN FAMILIA

La casa de enfrente originalmente fue de unos andaluces, después vivió un alemán y luego unos japoneses, quienes se fueron porque el dueño se enfermó y tuvo que salir del país para que le hicieran un tratamiento. La hermana se quedó a cargo, pero jamás se paró por aquí. Un día, un grupo de adolescentes tiraron un pedazo de árbol porque les molestaba, estaba en la puerta de esta casa, de pronto mi otro vecino se percató que una de las argollas de la cadena de la puerta estaba tirada. Cuando nos acercamos vimos que forzaron la entrada y se metieron. Como teníamos la llave de la casa, decidimos cerrarla mientras localizábamos al dueño.

Estábamos en eso cuando salieron cuatro tipos y nos dijeron que habían alquilado la casa, hasta donde sabíamos la casa sólo estaba en venta y no en renta, por eso se nos hizo raro. Nos enseñaron un contrato de renta a nombre de un señor equis, que no tenía nada que ver con el nombre del dueño. Llamamos a una patrulla que nunca llegó. Después se pusieron agresivos. Esa noche logramos localizar al dueño, quien dijo que iría a la casa con un abogado. Al otro día nos juntamos varios vecinos para acompañarlo. El abogado habló con ellos, les dijo que lo que hacían era ilegal y al final se salieron. Como en este caso, si alguien ve que otro de los vecinos está en problemas, nos echamos la mano.



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc, *Serpientes y escaleras*, 2021.

En el sismo de 1985 es cuando he visto más unidos a los vecinos. En el último sismo grande no hubo muchos daños, gracias a dios. Hubo dos cosas: un edificio que no sé si es del gobierno, en donde está la Secretaría Agraria, enfrente del Soriana, del que se cayeron unos paneles y otro fue un poste que se hizo pedacitos enfrente de guardias presidenciales. Fuera de eso, en realidad no hubo daños.

Todos nos ayudamos. Si alguien iba al mercado preguntaba qué necesitaban los demás y se lo traían, si se iba la luz, nos pasábamos un cable, ese tipo de cosas se dieron todo el tiempo. Llegamos a tener extensiones de luz que iban casi de un lado a otro. El mecánico no estaba todo el tiempo en su local, porque se le medio cayó. Decidimos que los vecinos tuviéramos las llaves de los demás. Eso habla de un nivel de confianza muy alto. Era como una gran familia. Eso se ha modificado muchísimo. De esos vecinos, sólo quedan cuatro.

NADIE SE QUISO IR

Siempre han pasado cosas curiosas en la colonia. Tenemos un vecino que, cuando estábamos construyendo la casa, me hablaba por teléfono y me decía todo lo que estaba haciendo el albañil,



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc, Banca y vegetación, 2021.



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc, *Figuras en tienda de artesanías*, 2021.

era un conocido de mi esposo, y le agradecí que estuviera al pendiente de mi casa. De hecho, seguimos siendo muy amigos.

Había personajes curiosos y agradables que te alegraban el día; un vendedor de flores que traía gladiolas y al que mi hija le puso “el gladiador”. Había otro que vendía fruta; se iba a *Jamaica*, compraba fruta y recorría toda la colonia, como ya éramos de los últimos de la calle, cuando llegaba aquí traía poquito y asoleado, pero como el señor me caía increíblemente bien le compraba porque me decía que todavía servía para el agua, a ese lo bautizó mi hija como “el frutsi”.

Cuando llegué a la colonia había muchas pequeñas fabriquetas: un señor que hacía pantuflas y que se tuvo que ir en el sismo, otro que cosía pañales para una mercería, del cual heredé una máquina de coser *Singer* en mi aniversario número 50. El señor perdió la vista, porque se le desprendió la retina y ya no pudo coser, así que decidió regalarme la máquina. Cuando nos venimos a la casa, como faltaban muchas cosas y tenía que estar aquí porque había albañiles, me ponía a hacer cosas, hasta impermeabilizar las paredes. Un día invité a los vecinos a cenar, y aunque ese día había impermeabilizado, cuando

llegaron en la noche los recibí con todo hecho en casa, desde el pan. ¡No sabían cómo le hacía si me habían visto trabajar todo el día en la casa! Era una convivencia muy bonita.

En la colonia tenemos muchos comederos. Hay de todo, cocinitas económicas, que se ve que tienen muchísimos años, como la de un par de lindas señoras que te hacen las tortillas a mano y te preparan, casi como en tu casa, cualquier cosa que se te antoje. Hace algunos años pusieron una molería, un restaurantito donde la especialidad y lo único que había eran siete tipos de moles con una calidad muy buena. No sé qué les pasó a los dueños originales, ahora lo manejan unos muchachos, supongo que sus hijos, y poco a poco lo fueron descuidando hasta que finalmente lo vendieron. Ahora sigue como restaurante. Después llegó un chico argentino que hace una comida de lujo, así como sus precios, ahora sólo tiene servicio para llevar. Hay una pequeña cafetería de unos chinos que es maravillosa, hacen unas crepas deliciosas con unos precios increíblemente bajos y el ambiente es súper agradable.

Mi idea este año era hacer un directorio para ubicar toda la oferta de negocios en la colonia, que es muchísima, ¡simplemente afuera del

Metro es impresionante! Puedes encontrar un lugar de un chef que vende tortas y cafés; hay tacos de todos tipos, pizzas, helados, frutas y verduras y eso en una cuadra. La oferta es muy grande a pesar de que la colonia es muy chiquita. Por ejemplo, hay escuelas de todos los niveles educativos.

Algo curioso es que no están claramente definidos los límites de las colonias **Asturias** y la *Ampliación Asturias*. La gente grande ubica su colonia desde José Sotero Castañeda hasta Tlalpan y de Viaducto a Chabacano. En los mapas que hay de la Alcaldía es diferente: en uno se indica que la colonia llega hasta Hernández y Dávalos, la cuadra que va de Ventura G. Tena y la que da de Hernández y Dávalos a Chabacano, ya no forman parte de la colonia. Es un poco ambiguo porque para algunos la *Ampliación Asturias* es a partir de las Torres hacia la Viga; para otros, es desde las Torres hasta Tlalpan.

El arraigo entre los vecinos es variado porque hay gente de todos los niveles sociales, pero de todos modos se da la convivencia, aunque sea poca.

Lo que más me gusta de la colonia es la movilidad ya que repercute en mi calidad de vida, puedo ir a cualquier parte fácilmente. Por ejemplo, muchos años estuve yendo a la Ibero, si bien no es un trayecto rápido es directo. Lograba hacer casi dos horas en transporte público. Antes de la pandemia iba mucho a *Jamaica*; ahora, compro con un señor que tiene dos tienditas. Para comprar frutas y verduras en forma me iba a la *Central de Abastos*. Ahora pido y me las traen.

También me gusta que sea un lugar bastante tranquilo que está prácticamente en medio de todo: tenemos cuatro o cinco líneas de Metro a distancia caminable, la calzada de Tlalpan y Chabacano de donde puedes ir casi a cualquier parte de la ciudad sin tener que movilizarte mucho; además, hay casi todo lo que necesitas como son tlapalerías, papelerías, mercería, zapatero, veterinario, oftalmólogo, médico pediatra y restaurantes de diferentes tipos.

Cuando tuvimos la oportunidad de irnos porque teníamos un departamento en la Condesa, nos reunimos mi marido, mi hija y yo, y ya nadie se quiso ir. Decidimos quedarnos.



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc, *Duende*, 2021.



Archivo de la Alcaldía Cuahtémoc, *Mesas de ajedrez*, 2021.

INVENTARIO DEL PATRIMONIO CULTURAL

Colonia
Asturias



Colonia
ASTURIAS



CONJUNTOS ARQUITECTÓNICOS
ante el INAH

ESPACIOS PÚBLICOS

MURALES

PATRIMONIO INTANGIBLE

Para ampliar la información accede al Catálogo Nacional de Monumentos Históricos Inmuebles del INAH o en la siguiente liga: <https://catalogonacionalmhi.inah.gob.mx/autenticacion/login>

CONJUNTOS ARQUITECTÓNICOS ANTE EL INAH



0

Escuela de Participación Social no. 6

Ubicación: José Antonio Torres no. 745, esquina José Toribio Medina, Asturias, Cuauhtémoc, Ciudad de México

Autor(a): Ingenieros Roberto Gayol y Mateo Plowes

Fecha de inauguración: 17 de septiembre de 1905

Materiales: Acero, tabiques, cantera, tepetate, viguetas y ladrillo.

Características: Arquitectura hospitalaria y de asistencia social. Inmueble de estilo ecléctico cuya construcción fue solicitada por Porfirio Díaz en 1900. El antiguo *Hospicio para Niños Pobres* se inauguró en 1905, se encontraba en la Calzada San Antonio Abad, muy cerca del Río de la Piedad, ahora Viaducto. En la década de los sesenta fue demolido en su mayor parte para construir el Cuartel de Guardias Presidenciales, sólo se conserva uno de los pabellones que hoy alberga una institución educativa.

MURALES



1

Peces

Ubicación:

Cerrada La Viga, salida del Metro La Viga, Asturias, Cuauhtémoc, Ciudad de México

Autor(a):

Desconocido

Fecha de realización:

No disponible

Materiales:

Pintura en aerosol

Características:

Arte urbano que muestra peces sobre fondo multicolor.

ESPACIOS PÚBLICOS



1

Plaza Metro La Viga

Ubicación:

Ventura G. Tena esquina Calzada de la Viga, Asturias, Cuauhtémoc, Ciudad de México

Características:

Plaza a la salida de la estación que consta de una amplia plancha de concreto, bancas metálicas y de concreto, parasoles metálicos y pequeñas áreas verdes.

ESPACIOS PÚBLICOS



Parque de bolsillo

Ubicación:

José Sotero Castañeda esquina Ventura G. Tena, Asturias, Cuauhtémoc, Ciudad de México

Características:

Plaza pública con bancas metálicas, juegos infantiles y gimnasio urbano.

PATRIMONIO INTANGIBLE



Cuna del fútbol en la Ciudad de México

Ubicación: Calzada Chabacano esquina José Antonio Torres, Asturias, Cuauhtémoc, Ciudad de México

Descripción: La colonia tomó su nombre del *Parque Asturias*, estadio de fútbol construido en esa zona por el *Centro Asturiano de México*, el cual estaba en la esquina de la Calzada de Chabacano y José Antonio Torres. El estadio se construyó en 1936, y tenía un aforo para 25,000 espectadores, fue el primer gran estadio de fútbol en la ciudad. El primer juego fue entre un equipo de Brasil y *Asturianos* como local. Los organizadores planearon para promover este evento, se lanzara el balón hacia el estadio desde un avión. Esta construcción ya no existe desde la década de 1970, fue sustituido por un supermercado.

FUENTES CONSULTADAS

Herrera, María Eugenia (coord.), *El territorio excluido. Historia y patrimonio cultural de las colonias al norte del río de La Piedad*, Palabra de Clío, México, 2015.



Archivo de la Alcaldía Cuauhtémoc, Mesas de ajedrez y bancas, 2021.

Cuauhtēmoc

Colonia
Asturias

Cuauhtēmoc.

